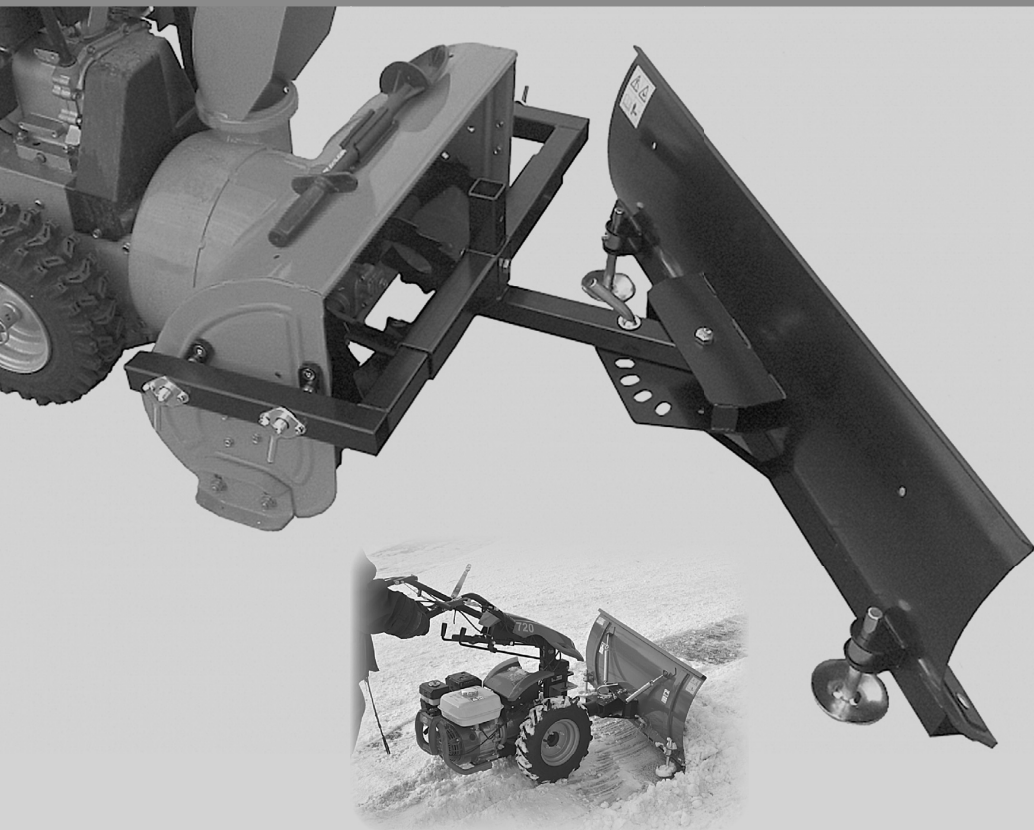


Radlice VARES SJ

Radlice pro sněhové frézy, kultivátory a MF 70
Schneeräumschilde für Schneefräse, Einachser



VARES Mnichovice a. s.

Pražská 539, 251 64 Mnichovice,
CZECH REPUBLIC

www.vares.cz • info@vares.cz

Tel: +420 323 631 333

+420 323 631 334

Fax: +420 323 640 466

Obsah:

Návod k používání (CZ)

Anwendungsweise (GER)

2

6

*Původní návod k používání - šesté vydání
Leden 2021*

1. Úvod

Povinností uživatele a obsluhy je řádně se seznámit před zahájením práce s Návodem k používání. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, montáži, obsluze, údržbě a je nutné ho považovat za součást zařízení. Bezporuchová, bezpečná práce se strojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě. Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné obraťte se na výrobce stroje. Doporučujeme Vám vyhotovit si po vyplnění údajů o koupi stroje kopii návodu k používání a originál si pečlivě uschováte pro případ ztráty nebo poškození. Při práci je zejména nutné řídit se bezpečnostními pokyny, aby jste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby nebo osob v okolí. Tyto pokyny jsou v návodu k používání označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem.



Když uvidíte v návodu tento symbol pečlivě si přečtěte následující sdělení.

2. Určení

Radlice je určena především pro shrnování sněhu, ale i ostatních sypkých materiálů např. zahradní zeminy, písku, štěrku apod. Radlice je nastavitelná vlevo a vpravo celkem v 5 polohách. Nastavení úhlu radlice se provádí ručně.



Použití jakýmkoliv jiným způsobem než uvádí výrobce je v rozporu s určením stroje! Tento stroj musí být provozován pouze osobami, jež dobře znají jeho vlastnosti a jsou obeznámeny s příslušnými předpisy jeho provozu. Jakékoliv svévolné změny provedené uživatelem na tomto stroji zbavuje výrobce zodpovědnosti za následné škody nebo zranění!

3. Technická data

Radlice – typ PRO KULTIVÁTOR	výška	pracovní šířka	hmotnost
šířka provedení 800 mm	400 mm	800 mm	18 kg
šířka provedení 1 000 mm	400 mm	1 000 mm	19 kg
šířka provedení 1 180 mm	550 mm	1 180 mm	20 kg

4. Montáž

Radlice PRO KULTIVÁTOR:

- vyjměte plech radlice z kartonové krabice
- přišroubujte gumovou lištu **4** s přitlačnou lištou **5**,
- poté zasuňte úhelník **2** do domečku radlice a zajistěte šroubem **10**,
- vložte zajišťovací kolík **9** a zajistěte pérovou závlačkou **23**.

Součástí domečku radlice pro kultivátor je zároveň adaptér pro daný typ kultivátoru.

5. Obsluha a bezpečnost práce



- Montáž, připojení, uvedení do provozu rovněž i údržba a opravy může provádět jen kvalifikovaný, proškolený personál při dodržování:
- Ustanovení tohoto návodu k používání. Práci se strojem může provádět pouze osoba, která je dokonale obeznána se seřizováním, jeho ovládáním a základními pravidly bezpečnosti práce, včetně rizik, které z práce vyplývají. Zaškolení obsluhy, včetně ověření znalostí, musí být prokazatelně provedeno.
- Poškozený stroj nesmí být nikdy uveden do provozu.
- Dříve než začnete jakkoliv obsluhovat stroj, pečlivě si přečtete tento návod k používání.
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu k používání.
- Stroj smějí obsluhovat pouze pracovníci starší 18ti let, duševně a tělesně způsobilí, proškoleni a pověřeni obsluhou stroje.
- Pracovníci provádějící obsluhu a údržbu stroje musí být prokazatelně seznámeni s tímto návodem k používání.
- Seřizování, údržbu a čištění stroje provádějte pouze za klidu stroje a při jeho zajištěné poloze.
- Před zahájením práce: zkontrolujte šroubové spoje.
- Při opravách, seřízení či výměně dílů je zakázáno pracovat pod nezajištěným strojem, jehož motor je v chodu na není zajištěn proti rozjetí.
- Odpojování stroje od kultivátoru provádíme na rovném, suchém a pevném pozemku.
- Bezpečnostní značení na stroji udržujte v čitelném stavu.

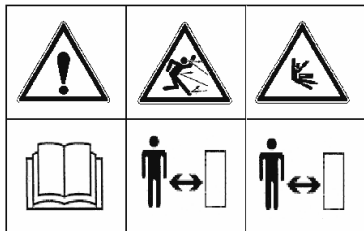
6. Údržba



Před prvním použitím je vhodné namazat všechny pohyblivé součásti strojním olejem. Další mazání doporučujeme dle potřeby v závislosti na četnosti používání. Radlice je vybavena dvěma výškově nastavitelnými vodíci talířky, které zamezují předčasnému opotřebení stírací lišty. Lištu lze otočit a používat ji z „druhé“ strany. V případě potřeby je možno objednat novou gumovou lištu i jakýkoliv další náhradní díl viz. tabulka. Před uložením (uskladněním) na delší dobu doporučujeme radlici očistit od hrubých nečistot a eventuelně umýt vodou. Odřená místa a eventuelní odloupený nátěr včas opravte vhodnou konzervací nebo nátěrem. Vhodná je také kontrola všech šroubových spojů a jejich dotažení. Radlici je vhodné skladovat na bezpečném a suchém místě.

7. Vybavenost bezpečnostními piktogramy

Uživatel stroje je povinen udržovat piktogramy v čitelném stavu a při jejich poškození zajistit náhradu.



- prostuduj návod k používání
- nebezpečí při činnosti stroje – možnost naražení strojem

8. Servis a náhradní díly, opravy

Záruční servis a odstranění závad zjištěných při údržbě zabezpečuje výrobce. Výrobce zajišťuje také dodávky všech náhradních dílů buď přímo nebo prostřednictvím autorizovaných prodejců.

9. Skladování

Díly stroje skladujte v zastřešeném, zabezpečeném prostoru v neagresivním prostředí. Bude-li výrobek skladován déle než 1 rok, je nutné provést konzervaci kovových dílů.

10. Likvidace stroje/výrobku a jeho částí

Po uplynutí doby životnosti stroje/výrobku nebo v okamžiku, kdy by jeho oprava byla neekonomická, likvidují se jednotlivé části po celkové demontáži stroje/výrobku v souladu s požadavky zákona o odpadech č. 185/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů následovně:

Kovové části se roztřídí podle druhu kovů a nabídnou k prodeji organizaci zabývající se sběrem druhotných surovin.

Části elektrických zařízení se odevzdají organizaci pověřené sběrem a likvidací elektroodpadu.

Části z umělých hmot a podobných materiálů nepodléhající přirozenému rozkladu se roztřídí a odevzdají organizaci zabývající se sběrem těchto materiálů.

Pokud jsou součástí vašeho stroje/výrobku pneumatiky, odevzdejte je na místo zpětného odběru pneumatik. Seznam míst s možností vyhledání nejbližšího odběrného místa ve Vašem kraji naleznete na stránkách Ministerstva životního prostředí: <http://iris.mzp.cz/Aplikace/azop.nsf>.

Místem zpětného odběru pneumatik je také výrobce Vašeho stroje/výrobku společnost VARES Mnichovice a.s., provozovna Pražská 539, 251 64 Mnichovice, www.vares.cz

11. Tabulka náhradních dílů – radlice PRO KULTIVÁTOR A SNĚHOVÉ FRÉZY

Čísla v prvním sloupečku odpovídají číslům v rozkresce na poslední straně tohoto návodu.

K objednávaným náhradním dílům je vždy nutné uvést typ radlice:

(např. PRO KULTIVÁTOR 1,18 m, nebo PRO SNĚHOVOU FRÉZU 0,8 m)

Pozice	Popis
1	Plech radlice kultí - 1 m (0,8 m, 1,18 m)
2	Úhelník radlice pro jednoos. traktory jednoduchý
3	Střed rámu
4	Gumová lišta 1 m (0,8 m, 1,18 m)
5	Přítlačná lišta gumy 1 m (0,8 m, 1,18 m)
6	Vodící talířek
7	Pouzdro vodícího talířku
8	Šroub M 12x16 STAVĚCÍ IMBUS
9	Zajišťovací kolík radlice pro jednoosé
10	Šroub M16x75 pozink šestihranná hlava
11	Matka M16 samojistná
12	Šroub M8x35 POZINK VRATOVÝ
13	Podložka 8,4 plochá
14	Matka M8
15	Aretace univerzálního rámu pro frézy
16	Šroub M6x10 IMBUS
17	Plocháč pro aretaci pro rám na sněhovou frézu
18	Šroub M8x20-25 pozink zápustná hlava
19	Podložka 8,4 plochá
20	Matka M12 pozink
21	Šroub M12x16 STAVĚCÍ IMBUS
22	Šroub M12x60
23	Pérová závlačka 3,5 (= 3 mm)
24	Úhelník rámu

Záruční list

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího typu jako část jeho příslušenství. Je třeba jej předložit při každé reklamaci. Za předpokladu dodržení záručních podmínek poskytujeme spotřebiteli záruční dobu

24 měsíců ode dne prodeje

Dodavatel poskytuje záruční lhůtu na funkčnost stroje, který byl předmětem dodávky, v délce stanovené kupní smlouvou, (tj. 24 měsíců od zakoupení výrobku), za předpokladu, že stroj pracuje v jednosměnném provozu. Záruka se vztahuje na všechny závady a poruchy vzniklé vinou vady materiálu. Plnění záruky je podmíněno dodržováním návodu k používání, prováděním základní údržby, bez jakýchkoliv zásahů do konstrukce výrobku. Závady na výrobku v záruční době odběratel neodstraňuje, oznámí je dodavateli, se kterým dohodne způsob jejich odstranění. Dodavatel neručí ze škody nebo poškození vzniklé při opravách, výměnách dílů apod., které nebyly provedeny podle pokynů uvedených v návodu k používání a podle požadavků obecně platných bezpečnostních předpisů. Při dodržení záručních podmínek a po předložení dokladu o koupi a správně vyplněného záručního listu, odstraní dodavatel bezplatně veškeré poruchy, způsobené výrobními vadami nebo vadným materiálem tak, aby mohl být výrobek řádně užíván.

Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebené součásti a na závady vzniklé mechanickým poškozením, neodbornou instalací nebo manipulací, vniknutím cizích těles do pracovního ústrojí stroje nebo živelnými událostmi. Záruka se nevztahuje na vady způsobené vnějšími vlivy, jako jsou například poruchy v elektrické síti, poškození způsobené živelnými pohromami, nevhodné provozní podmínky, nebo je-li výrobek používán v rozporu s návodem k používání. Nárok na záruku zaniká rovněž v případě neoprávněného zásahu do zařízení majitelem nebo jinou osobou (organizací).

Prodávající je povinen řádně a úplně vyplnit tento záruční list. Neúplný nebo neoprávněně měněný záruční list je neplatný. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Doporučujeme Vám společně se záručním listem a dokladem o koupi uschovat i doklady o provedení opravy. Pokud bude při opravě zjištěno, že se na uplatňovanou závadu nevztahují uvedené záruční podmínky, uhradí náklady za jejím odstraněním zákazník.

Název a typ výrobku:

.....

Datum prodeje:

.....

Razítko prodejce, podpis:

.....

1. Einleitung

Der Benutzer und die Bedienung sind verpflichtet sich vor Arbeitsbeginn ordnungsgemäß mit der Gebrauchsanweisung vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Informationen zur Arbeitssicherheit, Montage, Bedienung, Wartung und muss als ein Bestandteil des Geräts betrachtet werden. Störungsfreies, sicheres Arbeiten mit dem Gerät und seine lange Lebensdauer hängen maßgeblich von seiner richtigen und sorgfältigen Wartung ab. Falls Ihnen manche Informationen in der Anleitung missverständlich sind, wenden Sie sich an den Hersteller. Wir empfehlen Ihnen, nach dem Ausfüllen der Daten über Kauf des Geräts eine Kopie der Gebrauchsanleitung anzufertigen und das Original sorgsam für den Fall des Verlusts oder der Beschädigung aufzubewahren. Bei der Arbeit muss man insbesondere die Sicherheitshinweise befolgen, um Verletzungsgefahr der eigenen Person oder der in der Nähe befindlichen Personen zu vermeiden. Solche Hinweise sind in der Gebrauchsanleitung mit dem folgenden Sicherheitssymbol gekennzeichnet:



Wenn Sie in der Anleitung dieses Symbol sehen, lesen Sie sorgfältig die darauf folgende Mitteilung.

2. Bestimmung

Der Schneeraumschilde ist in erster Linie zum Kehren von Schnee bestimmt. Der Schneeraumschilde ist nach links und rechts in insgesamt 5 Lagen. Die Einstellung des Winkels des Schneeraumschildes erfolgt manuell.



Beliebiger Einsatz in anderer Weise als gemäß den Angaben des Herstellers widerspricht der Bestimmung des Geräts! Dieses Gerät darf nur durch Personen in Betrieb genommen werden, die seine Eigenschaften gut kennen und mit den betreffenden Betriebsvorschriften vertraut sind. Sämtliche durch den Benutzer an diesem Gerät vorgenommenen eigenwilligen Änderungen befreien den Hersteller von der Verantwortung für darauffolgende Schäden oder Verletzungen!

3. Technische Daten

Typ	Höhe	Arbeitsbreite	Gewicht
Räumschild 800 mm	400 mm	800 mm	18 kg
Räumschild 1 000 mm	400 mm	1 000 mm	19 kg
Räumschild 1 180 mm	550 mm	1 180 mm	20 kg

4. Montage

Räumschild für Einachser

- entnehmen Sie das Pfeilugscharblech aus dem Karton
- schrauben Sie die Gummischneide **4** in die entsprechenden Öffnungen fest mit Andruckleiste **5**
- schieben Sie danach den Teil **2** in das Gehäuse der Pfeilugschar **6** ein und sichern Sie diesen mit der Schraube **10**
- legen Sie den Bolzen **9** ein und sichern Sie diesen mit dem Federsplint **23**

5. Bedienung und Arbeitssicherheit



Montage, Anschluss, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes, geschultes Fachpersonal unter der Beachtung folgender Bedingungen erfolgen:

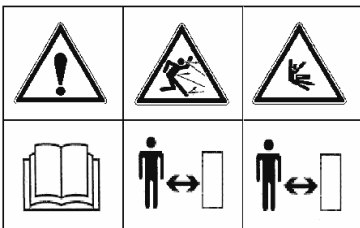
- Bestimmungen dieser Gebrauchsanleitung;
- Arbeiten am Gerät darf nur eine Person vornehmen, die mit seiner Einstellung, Bedienung und den wichtigsten
- Regeln der Arbeitssicherheit perfekt vertraut ist, einschliesslich der Risiken, die sich aus der Arbeit ergeben. Die Schulung der Bedienung, einschliesslich der Überprüfung der Kenntnisse, muss nachweislich erfolgt sein;
- Ein beschädigtes Gerät darf nie in Betrieb genommen werden;
- Bevor Sie anfangen das Gerät in beliebiger Weise zu bedienen, lesen Sie sorgfältig diese Gebrauchsanleitung durch.
- Befolgen Sie unbedingt die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise;
- Das Gerät dürfen nur von Arbeitern über 18 Jahren bedient werden, die geistig und körperlich befähigt, geschult und mit der Bedienung des Geräts beauftragt sind;
- Das Bedienungs- und Wartungspersonal des Geräts muss nachweislich mit dieser Gebrauchsanleitung vertraut gemacht worden sein;
- Nehmen Sie Einstellung, Wartung und Reinigung des Geräts nur beim Betriebsstillstand und bei gesicherter Lage des Geräts vor;
- Vor Beginn der Arbeiten überprüfen Sie die Schraubverbindungen;
- Bei Reparatur, Einstellung oder Teilaustausch ist es verboten unter einem nicht gesicherten, an einem Traktor angeschlossenen Gerät zu arbeiten, dessen Motor läuft und der nicht gegen Losfahren gesichert ist;
- Nehmen Sie das Abkoppeln des Geräts vom Traktor auf einem ebenen, trockenen und festem Gelände vor;
- Sorgen Sie für Lesbarkeit der am Gerät befindlichen Sicherheitshinweise.

6. Wartung

Wir empfehlen, vor dem Ersteinsatz alle beweglichen Teile mit Maschinenöl zu schmieren. Nachschmieren empfehlen wir in Abhängigkeit von der Einsatzhäufigkeit. Der Schneeraumschild ist mit zwei höhenverstellbaren Führungstellern ausgestattet, die eine vorzeitige Abnutzung der Kehrleiste verhindern. Die Leiste kann umgedreht und auch von der „zweiten“ Seite verwendet werden. Beim Bedarf kann eine neue Gummileiste, ebenso wie alle anderen Ersatzteile – siehe Tabelle –, bestellt werden. Vor einer längerfristigen Einlagerung des Planierschilds empfehlen wir seine Reinigung von groben Unreinheiten und eventuell auch Abwaschen mit Wasser. Reparieren Sie Kratzstellen und eventuell abgeblätternen Anstrich mit geeigneter Konservierung oder Anstrich. Empfehlenswert ist auch eine Kontrolle aller Schraubverbindungen und ihr Nachziehen. Bewahren Sie den Schneeraumschild an einem sicheren und trockenen Ort auf.

7. Ausstattung mit Sicherheitspiktogrammen

Der Benutzer des Geräts ist verpflichtet für Lesbarkeit der Piktogramme zu sorgen und sie bei Beschädigung zu ersetzen.



- Gebrauchsanleitung durchlesen!
- Gefahr beim Betrieb des Geräts – Anstossen am Gerät möglich!

8. Service und Ersatzteile

Für Garantieservice und Behebung von Mängeln, die bei der Wartung festgestellt werden, sorgt der Hersteller. Der Hersteller sorgt auch für Lieferungen aller Ersatzteile, entweder direkt oder mittels eines Vertragshandlers.

9. Aufbewahrung

Bewahren Sie die Gerateteile in überdachter, gesicherter und nicht aggressiver Umgebung auf. Bei einer Einlagerung von über 1 Jahr müssen die Metallteile konserviert werden.

10. Entsorgung des Produkts und seiner Teile

Nach dem Ablauf der Lebensdauer der Maschine oder in dem Moment, wenn ihre Reparatur nicht mehr wirtschaftlich wäre, sind die einzelnen Teile nach der Gesamtdemontage der Maschine im Einklang mit den Anforderungen des Abfallgesetzes Nr. 185/2001 GBl., in der Fassung der späteren Vorschriften wie folgt zu entsorgen:

- Metallteile nach Metallart sortieren und diese der Organisation zum Abverkauf anbieten, die sich mit dem Sammeln der Sekundärrohstoffe beschäftigt
- Teile aus Kunststoffen und ähnlichen Materialien, die keiner natürlichen Zersetzung unterliegen, sind zu sortieren und an die Organisation abzugeben, die sich mit dem Sammeln dieser Materialien beschäftigt
- Teile der elektrischen Anlagen sind der Organisation abzugeben, die mit dem Sammeln und der Entsorgung des Elektroabfalls beauftragt ist.

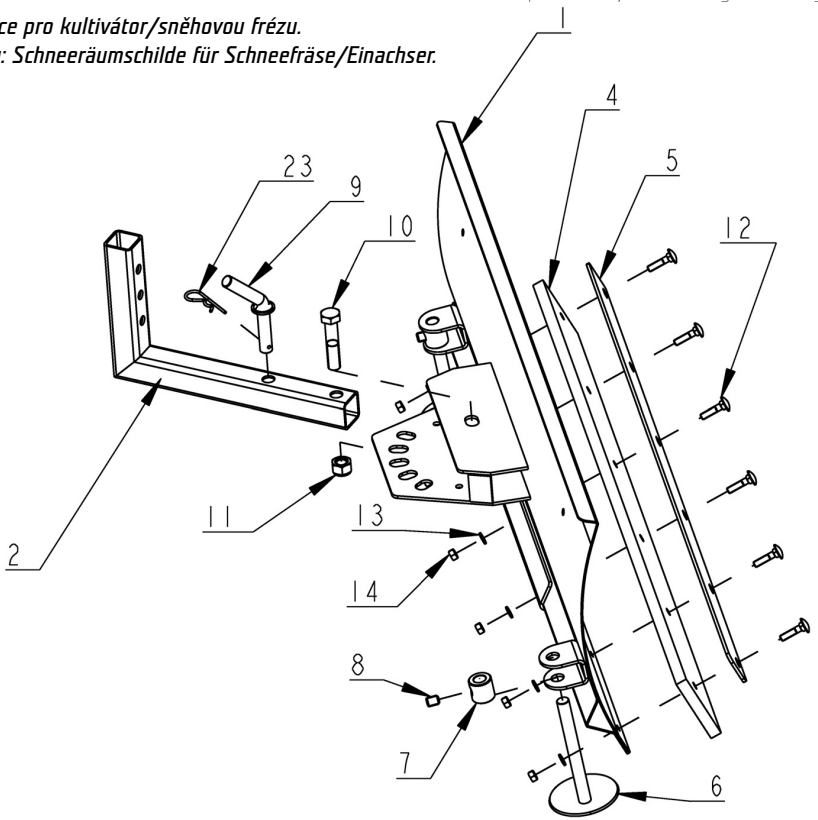
11. Tabelle der Ersatzteile - Schneeraumschilde

Die Nummern in der ersten Spalte entsprechen den Nummern in der Zeichnung auf der letzte Seite. Bei der Bestellung der Ersatzteile ist immer der Schneeraumschildetyp anzugeben

Nr.	Bezeichnung
1	Planierschildblech KULTI – 1 m (0,8 m, 1,18 m)
2	Blattwinkel für einachsige Traktoren einfach
3	Rahmenmitte für Fräser
4	Gummileiste 1 m (0,8 m, 1,18 m)
5	Druckleiste für den Gummi 1 m (0,8 m, 1,18 m)
6	Führungsteller (Gleiteller)
7	Gehäuse des Führungstellers
8	Schraube M12x16 verzinkt, Sechskant
9	Bolzen des Schneeräumschilde
10	Schraube M16x75 verzinkt
11	Mutter M16 verzinkt, selbst sichernd
12	Torbandschraube M8x35, verzinkt
13	Unterlegscheibe 8,4 flach, verzinkt
14	Mutter M8 verzinkt
15	Arretierung Universelle Rahmen zum Fräsen – komplett
16	Schraube M6x10 verzinkt, Sechskant
17	Verriegelungsfachbett für Schneefräsenrahmen
18	Schraube M8x30 verzinkt
19	Unterlegscheibe 8,4 flach, verzinkt
20	Mutter M12 verzinkt
21	Schraube M12x16 verzinkt, Sechskant
22	Schraube M12x60 verzinkt
23	Federsplint 3,5 (3 mm)
24	Rahmenwinkel für Schneefräsen

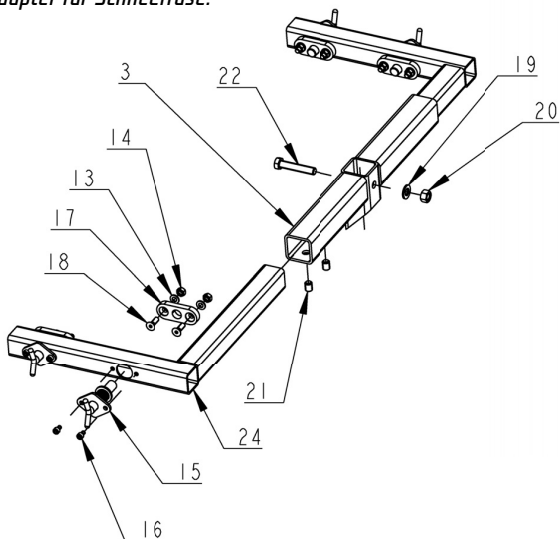
Rozkreska radlice pro kultivátor/sněhovou frézu.

Detailueichnung: Schneeräumschilde für Schneefräse/Einachser.



Rozkreska adaptéru pro sněhové frézy.

Detailueichnung: Adapter für Schneefräse.



Garantieschein

Der Garantieschein gehört zum verkauften Produkt vom entsprechenden Typ und von der entsprechenden Herstellungsnummer als ein Teil seines Zubehörs. Es ist nötig, ihn bei jeder Reklamation vorzulegen. Unter Voraussetzung der Einhaltung der Garantiebedingungen in der Bedienungsanleitung gewähren wir dem Benutzer die Garantiezeit

1. 24 Monate nach dem Tage des Verkaufes.

Die Garantie bezieht sich auf alle Produkte im HOBBY*-Einsatz, bei denen nachweisliche Material- und Herstellungsmängel auftreten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden die z. B. auf Naturkatastrophen, ungenügende Betriebsbedingungen, Beschädigung beim Transport oder bei der Handhabung, Missachtung der Bedienungsanleitung usw. zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt ebenfalls in dem Falle des nicht autorisierten Eingriffes in die Einrichtung durch den Besitzer oder eine andere Person (Organisation). Die Garantie bezieht sich nicht auf den üblichen Verschleiß der Teile, auf Unfälle und Mängel, welche durch den unvorsichtigen oder unrichtigen Umgang verursacht werden. Der Benutzer ist verpflichtet, den ordnungsgemäßen Gebrauch und die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise zu berücksichtigen und er darf die Anzeichen von eventuellen Störungen nicht vernachlässigen. Bei der Einhaltung der Garantiebedingungen und nach der Vorlage des Kaufbeleges und des richtig ausgefüllten Garantiescheines, wird der Lieferant kostenlos alle Fehler (Störungen), welche durch Herstellungsfehler oder durch mangelhaftes Material verursacht werden, so beseitigen, dass das Produkt ordentlich benutzt werden kann. Die Beurteilung und eventuelle Beseitigung der Fehler innerhalb der Garantiefrist wird vom Hersteller VARES Mnichovice a. s. am Ort seiner Betriebsstätte vorgenommen.

Der Verkäufer ist verpflichtet, diesen Garantieschein ordentlich und vollständig auszufüllen. Der unvollständige oder unberechtigt geänderte Garantieschein ist ungültig. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der das Produkt in der Garantiereparatur war. Wir empfehlen Ihnen, zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg auch die Dokumente über die Durchführung der Reparatur aufzubewahren. Sollte bei der Reparatur festgestellt werden, dass sich auf den geltend gemachten Fehler die angeführten Garantiebedingungen nicht beziehen, hat der Kunde die mit seiner Beseitigung verbundenen Kosten zu bezahlen.

* Unter dem HOBBY-Einsatz der Maschine versteht man die nichtkommerzielle Nutzung der Maschine auf dem Grundstück der physischen Person, welche im Zusammenhang mit dem Wohnen oder Verbringen der Freizeit ausgenutzt wird.

Name und Typ des Produktes:

Produktionsnummer: Verkaufsdatum:

Kunde: Vor- und Zuname:
(Firma, ID-Nr.):

Adresse:

Händler (Stempel, Unterschrift):

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (originál)

EC declaration of conformity (Englishment)

Výrobce / Manufacturer:	VARES Mnichovice a.s.
Adresa / Address:	Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
IČ / ID:	00662437
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace (podle 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.)) / Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC)	VARES Mnichovice a.s., Pražská 539, 25164 Mnichovice, ČR
Výrobek (stroj) – typ / Product (Machine) – Type:	Radlice sněhová (shrnovací), typ SJ / SD Snowplow (raking), type SJ/SD
Výrobní číslo / Serial number:	
Popis / Description:	<p>Výrobek se skládá z vlastní radlice (nastavitelná ve 3 - 5 polohách vlevo a vpravo) a přípojného a ovládacího mechanismu, záběr radlice je 0,8 ; 1,0 ; 1,18 ; 1,25 ; 1,4 ; 1,5 ; 1,65 ; 1,8 a 2,0 m. Je určena pro připojení k návodem k používání vyjmenovaným typům samojízdných žacích strojů, traktorů, čtyřkolek (ATV) a vysokozdvizných vozíků - typ SD nebo jednoosých malotraktorů – typ SJ.</p> <p>The product consists of its plow (adjustable in 3-5 positions left and right) and a connection and control mechanism, blade width is 0,8 ; 1,0 ; 1,18 ; 1,25 ; 1,4 ; 1,5 ; 1,65 ; 1,8 a 2,0 m. It is intended to be connected to the listed types of self-propelled mowers, tractors, four-wheelers (ATV) and fork-lift trucks - a type of SD or uniaxial tractors - Type SJ.</p>
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) / We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions):	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb. / the Machinery Directive 2006/42/EC,
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:	ČSN EN ISO 12100-2 + A1, ČSN EN 1050, ČSN EN ISO 4254-1, ISO 11684
Posouzení shody provedla akreditovaná zkušební laboratoř / The conformity assessment carried out by the accredited testing laboratory:	Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR / The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company. Závěrečná zpráva č. 31 893 The Final Report No. 31 893.

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplnků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání / Mnichovice 20.02.2019
Place and date of issue:

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce /
Signed by the person entitled to deal in the name of producer:



VARES Mnichovice a.s.
Pražská 539, 251 64 Mnichovice
IČ: 00662437 • DIČ: CZ00662437

Jméno / Karel Vodenka ml.
Name:

Funkce / předseda představenstva a.s.
Grade:

Podpis /
Signature:

